

W katalogu CBGIOŚ oraz katalogu ogólnopolskim NUKAT stosowana jest obecnie transliteracja znaków cyrylickich na podstawie PN-ISO 9

Zmiana ta nastąpiła od 1 stycznia 2004 roku.

W katalogach tych stosowane są obecnie nowe zasady transliteracji znaków cyrylickich na znaki łacińskie (na podstawie: PN-ISO 9 Transliteracja znaków cyrylickich na znaki łacińskie. Języki słowiańskie i niesłowiańskie). Tym samym zmienił się sposób realizacji następującej grupy znaków:

Litera	Wcześniej	od 1.I.2004
є	"je"	"ê"
ѕ	"dz"	"z"
Љ	"lj"	"l"
Њ	"nj"	"n"
х	"ch"	"h"
џ	"dż"	"d"
Щ	"šč"	"š"
Ъ	"a"	"
Ю	"ju"	û
Я	"ja"	â

Przy wyszukiwaniu w tych katalogach prosimy o zwracanie uwagi na te zmiany. Należy sprawdzać obie formy realizacji znaków, czyli np. nazwiska

Juchnavec, Janka - transliteracja według PN-83/N-010-1

oraz zapisanego jako

Ůhnavec, Ânka - transliteracja według PN ISO 9